

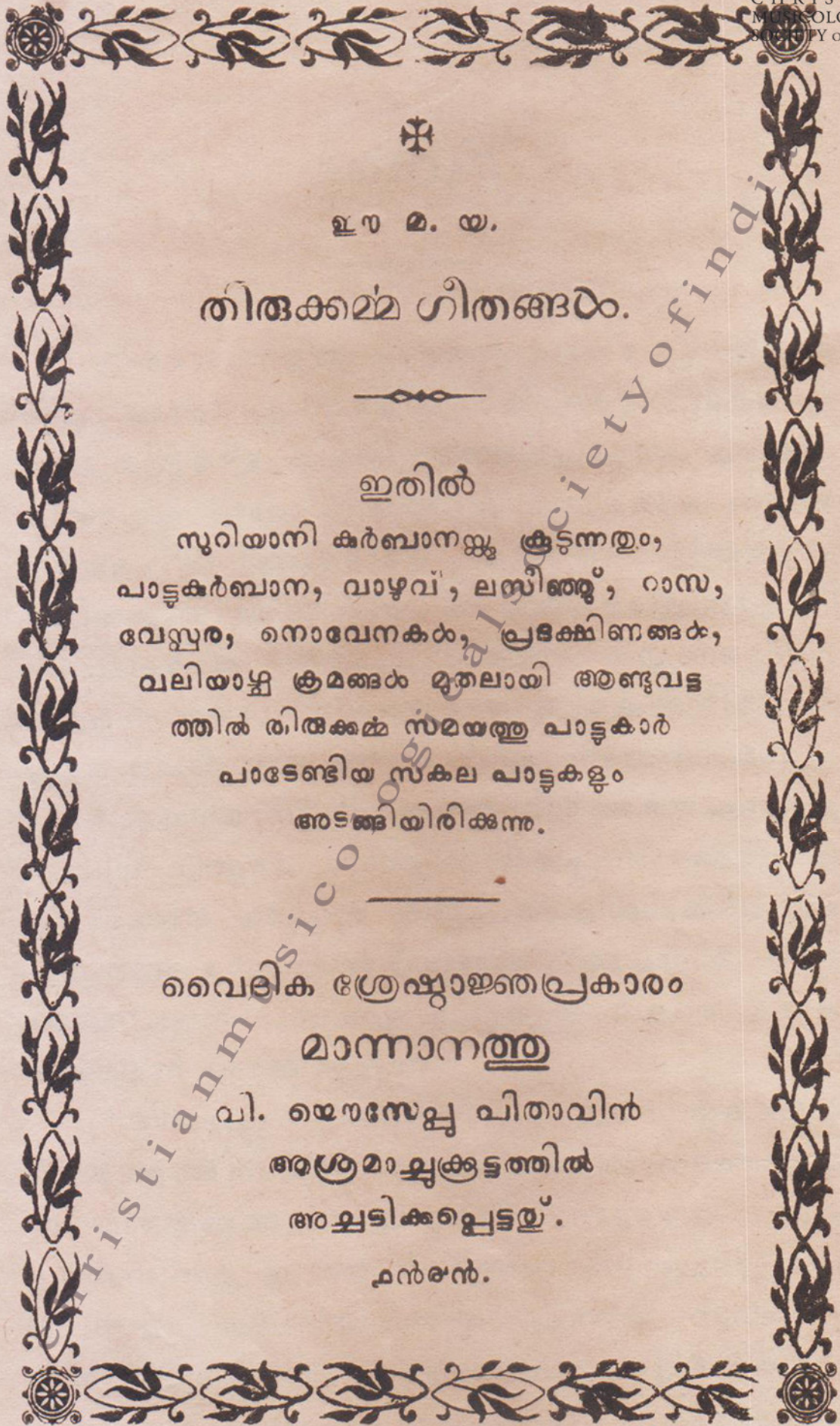


CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA



തിരുക്കർമ്മ
ഗീതങ്ങൾ.

christianmusicologicalsocietyofindia



൧൯൨൭ മ. യ.

തിരുക്കുറുപ്പി ഗീതങ്ങൾ.



ഇതിൽ

സുറിയാനി കുർബാനയ്ക്കു കൂട്ടുന്നതും,
പാട്ടുകുർബാന, വാഴുവ്, ലസ്സീങ്ങു്, റാസ,
വേപ്പുര, നൊവേനകൾ, പ്രദക്ഷിണങ്ങൾ,
വലിയൊഴി ക്രമങ്ങൾ മുതലായി ആണ്ടുവട്ട
ത്തിൽ തിരുക്കുറുപ്പി സമയത്തു പാട്ടുകാർ
പാടേണ്ടിയ സകല പാട്ടുകളും
അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു.



വൈദിക ശ്രേഷ്ഠാജ്ഞാപ്രകാരം

മാന്നാനത്തു

പി. യേശുസേപ്പു പിതാവിൻ
അശ്രമം കൂട്ടത്തിൽ
അച്ചടിക്കപ്പെട്ടതു്.

പൻപൻ.



മുഖവുര.



മുൻകാലങ്ങളിൽ പാട്ടുകാർ വളരെ പ്രയത്നം കഴിച്ചു ഓരോ ക്രമസൂക്തിലും കീറുകടലസൂക്തിലും ചില പാട്ടുകളെ എഴുതി സമ്പാദിച്ചിരുന്നു. ഇവകൾ മിക്കവാറും ഓരോ വിധത്തിൽ തെറ്റുകളും അവശബ്ദങ്ങളും കൂടിയവകളാണ്. എല്ലാ അവശ്യങ്ങൾക്കും മതിയായിരുന്നുമില്ല. ഈ വിധ അന്യരകയ്ക്കുള്ള നിക്ഷിപാട്ടുകാർക്കു എഴുപ്പം വരുത്തി വയ്ക്കണമെന്നും, അതു മൂലം ദൈവാരാധനയ്ക്കു തിരക്കു കർമ്മഗീതങ്ങൾ ഏറ്റവും വെടിപ്പായും ഭക്തയുദ്ധ്യവും നടത്തണമെന്നുള്ള ലക്ഷ്യംകൂടിയാണ് "തിരക്കു കർമ്മഗീതങ്ങൾ" എന്ന ഈ ചെറിയ പുസ്തകം ഫർം-ൽ അടിച്ചു അരംഭിച്ചത്. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ മാത്രം ചെളിക്കിറങ്ങിയ ഈ പുസ്തകവും ഫർം-ൽ പുറപ്പെട്ട "ദേവാലയ ഗീതങ്ങൾ" എന്ന പുസ്തകവും പാട്ടുകാർക്കു വളരെ ഉപകരിക്കുമെന്നു ശ്രദ്ധപ്പെടുന്നു.

"തിരക്കു കർമ്മഗീതങ്ങൾ" എന്ന ഈ പുസ്തകത്തിൽ അണ്ടുവട്ടത്തിന്നകത്തു ദേവാലയത്തിൽ നടത്തപ്പെടുന്ന തിരക്കു കർമ്മങ്ങളിൽ പാട്ടുകാർ പാടേണ്ടിയ പാട്ടുകളും ക്ഷ്യാനയ്ക്കു കൂട്ടുമ്പോൾ "സഹായി" ചൊല്ലേണ്ടും ജപങ്ങളും അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ സുറിയാനി ഭാഷയുടെ അദ്വാനും ആദ്യമേതന്നെ കട്ടികൾക്കുണ്ടാകുന്നതിനും, ഓരോ ജപങ്ങളുടേയും പാട്ടുകളുടേയും ശ

(2)



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

ബുദ്ധി ശരിയായി അവർ പഠിച്ചിരുന്നതിന്നും വേണ്ടിയത്രെ സുറിയാനിയിലും മലയാളത്തിലുമായി ഈ പുസ്തകം അടിച്ചിരിക്കുന്നത്. സുറിയാനി ഭാഷയുടെ അക്ഷരങ്ങളും ശബ്ദമുറകളും പുസ്തകത്തിന്റെ അർത്ഥത്തിൽതന്നെ ചേർത്തിട്ടുണ്ട്. സുറിയാനി ഭാഷയുടെ അർത്ഥത്തിന്നു ഇതുപകരിക്കുമെന്നതിന്നു സന്ദേഹമില്ല.



christianmusicologicalsocietyofindia



.ദിശ്വരം

അച്ചുകൾ.

൧-൦൧൫. ഹ്റസപങ്ങൾ.

ദിശ്വ.	ശക്തി.	പേർ.	പേർ.	ചിഹ്നം.
.2	അ.	പ്സാഹം.	.ദിശ്വരം	.1
.2	എ.	സ്താമ്മാപ്ശീക്ക.	.ദിശ്വരം ദിശ്വരം	.2
.൧2	ഇ.	ഹ്വാസം.	.ദിശ്വരം	.൧
.൦2	ഒ.	ച്ചാഹാ	.ദിശ്വരം	.൦
.൦2	ഉ.	ച്ചാസം.	.ദിശ്വരം	.൦

ഹ്റസപങ്ങൾ അകെ ൫.

൨-൦൧൫. ദിശ്വരങ്ങൾ.

ദിശ്വ.	ശക്തി.	പേർ.	പേർ.	ചിഹ്നം.
.2	അ.	സ്താമ്മാ.	.ദിശ്വരം	.1
.2	എ.	സ്താമ്മാ കശീയാ.	.ദിശ്വരം ദിശ്വരം	.2
.൧2	ഇ.	ഹ്വാസം.	.ദിശ്വരം	.൧
.൦2	ഒ.	ച്ചാഹാ.	.ദിശ്വരം	.൦
.൦2	ഉ.	ച്ചാസം.	.ദിശ്വരം	.൦

ദിശ്വരങ്ങൾ അകെ ൫.



(൧)

ടി. ഹ്സപ ദീർഘങ്ങളിൽ ഒടുവിൽ ഞ്ഞ മൃന്നമൃ
കൾ കൽദായകാരാകന്ന ന്നം .൧ .൦ .൧ എന്ന അ
ക്ഷരങ്ങളോടും ചിഹ്നങ്ങളോടുംകൂടെ അല്പാരെ എഴു
തുകയും വായിക്കുകയുംചെയ്യ.



അഭ്യാസങ്ങൾ.

അന്തായത്ത്, ഹല്ലകളും ഹ്സപ ദീർഘങ്ങളും ത
മ്മിൽ ചേർന്നുവരുന്ന വിധങ്ങൾ എങ്ങനെയെന്നാൽ.

൧-ാമത്ത്, ഹ്സപങ്ങൾ.

ഉ	ഊ	ഊ	ഊ	ഇ	ഈ	ഈ	ഈ	അ	ഈ
ബു	ഊ	ബു	ഊ	ബി	ഈ	ബു	ഈ	ബ	ഈ
മു	ഊ	മു	ഊ	ഗി	ഈ	മു	ഈ	ഗ	ഈ
ദു	ഊ	ദു	ഊ	ദി	ഈ	ദു	ഈ	ദ	ഈ
ഹു	ഊ	ഹു	ഊ	ഹി	ഈ	ഹു	ഈ	ഹ	ഈ
വു	ഊ	വു	ഊ	വി	ഈ	വു	ഈ	വ	ഈ
സു	ഊ	സു	ഊ	സി	ഈ	സു	ഈ	സ	ഈ
ഹു	ഊ	ഹു	ഊ	ഹി	ഈ	ഹു	ഈ	ഹ	ഈ
മു	ഊ	മു	ഊ	മി	ഈ	മു	ഈ	മ	ഈ
യു	ഊ	യു	ഊ	യി	ഈ	യു	ഈ	യ	ഈ
കു	ഊ	കു	ഊ	കി	ഈ	കു	ഈ	ക	ഈ



(൭)

ല ങ്ങ ലോ ങ്ങ ലി ങ്ങ ലെ ങ്ങ ല
 മ ങ്ങ മെ ങ്ങ മി ങ്ങ മെ ങ്ങ മ
 ന ങ്ങ നെ ങ്ങ നി ങ്ങ നെ ങ്ങ ന
 സ്സ ങ്ങ സ്സെ ങ്ങ സ്സി ങ്ങ സ്സെ ങ്ങ സ്സ
 ഉ ങ്ങ ഊ ങ്ങ ഇ ങ്ങ ഊ ങ്ങ ഇ
 വ ങ്ങ വെ ങ്ങ വി ങ്ങ വെ ങ്ങ വി
 സ ങ്ങ സെ ങ്ങ സി ങ്ങ സെ ങ്ങ സി
 ക ങ്ങ കെ ങ്ങ കി ങ്ങ കെ ങ്ങ കി
 റ ങ്ങ റെ ങ്ങ റി ങ്ങ റെ ങ്ങ റ
 ശ ങ്ങ ശെ ങ്ങ ശി ങ്ങ ശെ ങ്ങ ശി
 ത ങ്ങ തെ ങ്ങ തി ങ്ങ തെ ങ്ങ തി

രമത്, ദീപ്ങ്ങൾ.

ഉ ങ്ങ ഊ ങ്ങ ഇ ങ്ങ ഊ ങ്ങ ഇ
 ബ്ബ ങ്ങ ബ്ബെ ങ്ങ ബ്ബി ങ്ങ ബ്ബെ ങ്ങ ബ്ബി
 മ ങ്ങ ഗോ ങ്ങ ഗി ങ്ങ ഗോ ങ്ങ ഗി
 ക്ക ങ്ങ കോ ങ്ങ കി ങ്ങ കോ ങ്ങ കി
 ക്ക ങ്ങ കോ ങ്ങ കി ങ്ങ കോ ങ്ങ കി
 വ ങ്ങ വോ ങ്ങ വി ങ്ങ വോ ങ്ങ വി



(0)

സു	ഐ	സോ	ഐ	സീ	ഐ	സേ	ഐ	സാ	ഐ
രൂ	ഐ	രോ	ഐ	രീ	ഐ	രേ	ഐ	രാ	ഐ
കൂ	ഐ	കോ	ഐ	കീ	ഐ	കേ	ഐ	കാ	ഐ
ലൂ	ഐ	ലോ	ഐ	ലീ	ഐ	ലേ	ഐ	ലാ	ഐ
മൂ	ഐ	മോ	ഐ	മീ	ഐ	മേ	ഐ	മാ	ഐ
നൂ	ഐ	നോ	ഐ	നീ	ഐ	നേ	ഐ	നാ	ഐ
സു	ഐ	സോ	ഐ	സീ	ഐ	സേ	ഐ	സാ	ഐ
രൂ	ഐ	രോ	ഐ	രീ	ഐ	രേ	ഐ	രാ	ഐ
കൂ	ഐ	കോ	ഐ	കീ	ഐ	കേ	ഐ	കാ	ഐ
ലൂ	ഐ	ലോ	ഐ	ലീ	ഐ	ലേ	ഐ	ലാ	ഐ
മൂ	ഐ	മോ	ഐ	മീ	ഐ	മേ	ഐ	മാ	ഐ
നൂ	ഐ	നോ	ഐ	നീ	ഐ	നേ	ഐ	നാ	ഐ



(9)

വിവരണം.

.൨ .൧ .൦ .൧ .൨ .൩ .൪

എന്ന നൂ അക്ഷരങ്ങൾ ഒരുവക പ്രത്യേകാ
 ക്ഷരങ്ങളാകകൊണ്ടു് അവയ്ക്കു മുകളിൽ ഒറ്റ പ
 ഉള്ളിയോടെ കാണമ്പഴൊക്കയും ഭ്. ഘ്. ല്. വ്.
 ഘ്. മ് എന്നും, താഴത്തു ഒറ്റ പുള്ളിയോടെ
 കാണമ്പഴൊക്കയും ബ്. (വ്.) ഗ്. ഭ്. ക്. പ്.
 സ്. എന്നും ശബ്ദിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. സാക്ഷാൽ
 ടി. പുള്ളികൾ ഇടാത്തതായിക്കണ്ടാലും നിയമാനു
 സരണപ്രകാരം ശബ്ദിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഭേദം
 വിവരങ്ങൾ വായനയുടെ അഭ്യാസംകൊണ്ടു പ
 റിക്കണം.





൧൦(൨൧൦)

മഗ്ദലാ ദ്ഭാവിദ്,
 മഗ്ദലാ ദ്മിൻ ശെനാ,
 ബൈത്താ ദ്മിൻ ഭഹവാ,
 കേദവാസ്സാ ദ്സാഹ്ദുസ്സാ,
 തറആ ദശ്മയ്യാ,
 കെശാക്കുശ ശപ്രാ,
 ആസ്സിയുസ്സ് ക്കുറീഹേ,
 ബേസ്സ് ഗെശസ്സാ ദ്ഹത്തായേ,
 നൗമാം അല്ലീസ്സേ,
 ഉദറാൻ മ്ശീഹായേ,
 മൽക്കുസ്സ് മാലാകേ,
 മൽക്കുസ്സ് ദേശൈ ആവാഹാസ്സാ,
 മൽക്കുസ്സ് ന്വിദയേ,
 മൽക്കുസ്സ് ശ്ലീഹേ,
 മൽക്കുസ്സ് സാഹദേ,
 മൽക്കുസ്സ് ചെരദിയാനേ,
 മൽക്കുസ്സ് ബ്സുലാസ്സാ,
 മൽക്കുസ്സ് കെലാഹാൻ കന്വീശേ,
 മൽക്കുസ്സാ ദെസ്സ്ബത്തനസ്സ് ദ്ലാമൂ,
 മൽക്കുസ്സാ ദ്വർദിയറ കന്വീശ്ത്താ
 ഇവിടെ മുട്ടകത്തു ന്നു.

ആപ്പീസ് ഹലാഖൈപ്പൻ.

എമദേ ദാലാഹാ ഹാഉ ദ്ശാക്കേൽ ഹ
ത്തീസ്സേ ദ്അൽമാ ശ്വോക്ലൻ മാറൻ.

എമദേ ദലോഹാ . . ശ്മാഹെൻ മാറൻ.



൭൨)

കർശിന്റെ പക്കൽ പാടുവാനുള്ളത്.



൧. സ്ലീവാ ദേവലൻ എല്ലസ് താവാനോ
ഉവേള എസ് ഹർ ഗെന്റൻ മയോസ്സാ.

൨. ഇമാർ നെഹവേലൻ ശൂരാ ഹസ്സിവാ
ഉവ നെസ്കേച്ചു ല്ലീവിശാ ഉകെലഹൻ സ
ന്റേസ്സേ.

ശു. കബ്ബാനയുടെ വാഴ്വിന്റെ
സംഗീതങ്ങൾ.

൧. ലോരത്തു മാതാവിന്റെ ലുത്തനിയായും
കൊല്ലൻ ദശനയും ശൂരായായും പുനായാ സ്സോ
സായും പാടിക്കൊണ്ടു വാഴ്വ കൊടുക്കുന്നുണ്ട്.

൨. ലുത്തനിയ പാടാതെ ശമ്പഹ് ലെല്ലാൻ
മഴവനം ശൂരായായും പുനായായും സ്സോ സായും
പാടിക്കൊണ്ടു വാഴ്വ കൊടുക്കുന്നുണ്ട്.

൩. ശുല കബ്ബാന പരസ്യമായി സ്ഥാപി
ച്ചശേഷം അഥവാ സക്രാരിയുടെ കുതക തുറന്നു
വച്ചശേഷം തിരുസ്സഭ അംഗീകരിച്ചിരിക്കുന്ന വി
ല ജപങ്ങൾ എത്തിച്ചു കടശി കൊല്ലൻ ദശന
യും ശൂരായായും പുനായായും സ്സോസായും പാ
ടി വാഴ്വ കൊടുക്കുന്നുണ്ട്.

൪. വാഴ്വിനു മുമ്പ് പാടേണ്ടും പാടുകഴി
ടെ കായ് കൊണ്ടു വികാരിമരു ഏതുപ്രകരം



(൨൨)

പറയുന്നുവോ അപ്രകാരം പാട്ടുകാര ചെയ്തുകൊള്ളണം.

൭. പാട്ടുകാര നിന്നുകൊണ്ടു പാട്ടുകൾ പാടുന്നു. ഗീതക്കുരുക്കൾ ഉണ്ടെങ്കിൽ കൊട്ടാം. ൭൦ നേ യമ്പിലും കുഞ്ചാനയുടെ വാഴ്വിന്ന് കൊട്ടുന്നതിന്നു തടസ്സമൊന്നുമില്ല. നോമ്പിന്നടുത്ത കമ്മേനേരത്തു മാത്രമെ കൊട്ടിനു തടസ്സമുള്ളൂ.

൯. പെസഹാകാലത്തിലും (ഉയിപ്പു ഞായർ തുടങ്ങി ത്രിതത്തിന്റെ തിരുന്നാളിൻ തലേദിവസംവരെ) ശുദ്ധ കുഞ്ചാനയുടെ തിരുന്നാളിന്റെ വൃദി വസങ്ങളിലും ലഹമ്മാ ദ്മിൻ ശുയ്യാ ദീസ്സ് ബ്ദകാൽ എന്നവകളോടുകൂടെ ഹല്ലേലുയ്യാ ചേർത്തു പാടണം. ശേഷമുള്ള നാളുകളിൽ ഹല്ലേലുയ്യാ പാടരുത്.

൧൦. വാഴ്വ നേരത്തു ഗീതക്കുരുക്കൾ കൊട്ടുന്നതിന്നു യാതൊരു തടസ്സവുമില്ല. എന്നാൽ കൊട്ടുന്ന ലിസ്സങ്ങൾ ഭക്തി ജനീപ്പിക്കുന്നതായിരിക്കണം. കളി ലിസ്സങ്ങൾ കൊട്ടരുത്.

൧൧. വാഴ്വ കഴിയുമ്പോൾ ശുദ്ധ കുഞ്ചാനയെക്കുറിച്ചുള്ള ഒരു ചെറിയ സംഗീതം ഇഷ്ടമുണ്ടെങ്കിൽ പാടാം.

൧൨. കൊല്ലൻ ദശനെ പാടിത്തുടങ്ങുമ്പോൾ പാട്ടുകാർ എല്ലാവരും മുട്ടുകുത്തുന്നു.

൧൩. പാട്ടുകാര ദൈവതിരുസ്സന്നിധിയിൽ നിന്നു പാടുന്നു എന്ന ഓർമ്മയോടെ പാടണം. പ



(൧൧൧)

ലഭ്യമായിരുന്നാൽ എല്ലാവരും ഒന്നുപോലെ സ്വീ
രച്ചെർച്ചയോടെ പാടണം. ഭക്തിവികാസം അ
രോചകം ജനിപ്പിക്കത്തക്ക വിധത്തിൽ പാടരു
ത്. പാട്ടു അധിക ഉച്ചത്തിൽ പാടുന്നതിലും ക
വിച്ചിലായ പ്രകാരത്തിൽ നീട്ടുന്നതിലുംനിന്നല്ല ക
ണ്ഠസം ജനിക്കുന്നത്. മാത്രം ഒപ്പിച്ചു പാടുന്നതി
ന്നു ത്രാണിയില്ലാത്തവരു പാട്ടുനേരത്തു മൗനം
ആചരിക്കുന്നതു ഏറ്റവും ഉത്തമം.

സംഗീതങ്ങൾ.

ലൊരേത്ത് മാതാവിന്റെ ലുത്തനിയ.

കറിയേലൈസ്സോൻ.

ക്രിസ്തേലൈസ്സോൻ.

കറിയേലൈസ്സോൻ. ൨൫൨-൦ (൧൧൧) പക്ഷം

കാൺക.

ശുദ്ധ. കന്യാനയുടെ സംഗീതം.

ശമ്പഹ് ലെസ്സോൻ ഹല്ലാശാ, റാസാ ദ്വീപ
ഗീറാ ദ്വീപാമുമ്മാ.

വട്കാസ്ദേം ദുക്കായി നപ്ശാ, മ്ഹല്ലാ
നാ ദ്വീകൊല്ലേ അൽമ്മാ.

ദൽതീമൈ പുക്കാൻ നാശാ, എസ്സെദ് മൽ
ക്കാ യന്തീദാ.



(൧൧൩)

പേരാ ദ്കർസ്സാ ദൈയസ്സൽത്താ, സന്തീക്ര
സ്സൻ ഉസൈബാത്താ.-

ദൈനഹസ്സലൻ മർഗാനീസ്സാ, മിൻ സ്സാ
പ്പ്സ്സാ സങ്കി ദ്കിസ്സാ

ശ്കിത്തായി ഭഗർ ശ്യാനായിത്താ, ദമ്ശീ
ഹായി തുവാനീസ്സാ.

മിൻ ദസരാ സറആ ദ്മെൽസ്സേ, വദ്അൽ
മ്മാ ശല്ലൊ റഹത്തേ.

യെരുകേസ്സാ പ്സൊത്താവുസ്സേ ഉഹസ്മ്മാ
ബ്വസ്സീമ്മസ്സു ഹ്വേ.

ബ്ലൈലിയാ ഹറായി ദഹശാമ്മിസ്സാ, കദ്
സ്സീകാ അമ്മ ആഹ്സ്സാ.

ശല്ലൊ നാമ്മാസ് ബ്ഹ്ലീസ്സാ, അമെ
ക് ലാ ഉപത്തിഹ്സ്സാ.

മെൽസ്സാ ബെസ്രാ ബ്ഹ്ഹൽ മെൽസ്സേ, പ്
ഹെ ശാറീർ അവാദ് ബെസദേ.

വല്ലെ പഗ്ദേ മേകൽത്താ, ബീദൈക്
ലോശ് ദസ്ദേസർത്താ.

ഹാവിയാ ലം ഹീമേവീസ്സാ, ദേക്യാനായാ
ദമ്ശീഹാ.

വെൻ ലഹ്സാസ്സാ ലാശാൽമ്മാ, ഹൈ
മ്മാനുസ്സാ പ്ഹോദ് സാപ്പ്കാ.

ഹൈമ്മാനുസ്സാ ശാറീത്താ, ഹീമ്മ്ശർറാ
ലൈമ്പാവസ്സാ



C H R I S T I A N
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

For further information
regarding this text

Please contact

library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

-
- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
 - ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
 - MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
 - RESOURCE FOR RESEARCHERS